



Sodick (Thailand) Co.,Ltd.

60/84 Moo-19, Soi-19, Navanakorn Industrial Estate Zone 3,
Phaholyothin Road, Klongneung, Klongluang,
Patumthani 12120, Thailand.
Tel : (662) 529-2450 Fax : (662) 529-2459

Attn: All customers

水害に遭われたお客様へ

今回の洪水で被災されたお客様・関係者の皆様に対し、心よりお見舞い申し上げます。
洪水により工場設備が冠水してしまった場合、出来るだけ早く弊社より被害状況の確認にご訪問をさせていただきますが、それまでの間、応急処置として以下の作業をお願い申し上げます。

1. 弊社作業員による確認が済むまで、**電源(工場側電源含む)は絶対に供給しない**てください。
2. 制御装置、端子 BOX 等を全て解放のうえ、清水にて十分に洗浄してください。
3. 機械の駆動部(リニアガイド・ボールネジ等)も、清水にて洗浄をしてください。
4. 水分をしっかりと拭き取っていただき、駆動部にはグリスを塗布してください。
5. 空調設備が稼働するようであれば、乾燥の促進のため稼働させておいてください。

以上、取り急ぎご案内申し上げます。ご質問等がございましたら、弊社コールセンターまでご連絡ください。

To the customer caught in the Flood

We sincerely sympathy for everyone who was affected by the Flood of customer relationship in this.
If the plant had been submerged, but will be a visit from us to confirm the damage as soon as possible,
until then, thank you to the following work as a stopgap measure.

1. Please **never supply electric (incl. the plant side)** absolutely until confirmed by Sodick staff.
2. Open Controller and terminal BOX, then wash thoroughly with clean water.
3. Mechanical unit (linear guide, ball screw etc) also, wash with clean water.
4. Please wipe off water well, and apply grease to mechanical unit.
5. If air conditioner can operate, please operate it for drying the machine.

We just inform you as things mentioned above. If there are questions, please contact our Call center.

การร้องขอของมาตรการน้ำท่วม

บริษัทฯ ขอแสดงความเสียใจและเห็นใจกับท่านเป็นอย่างมากกับการได้รับผลกระทบต่อเหตุการณ์น้ำท่วมที่ผ่านมา จึงขอแจ้งให้ทราบว่าทางทีมงานจะรีบเข้าไปตรวจสอบปัญหาที่เกิดขึ้นโดยเร็วที่สุด และขอขอบคุณล่วงหน้าสำหรับการปฏิบัติตามคำแนะนำดังต่อไปนี้

1. กรุณาอย่าจ่ายกระแสไฟเข้าเครื่องจักรเด็ดขาด (รวมถึงห้ามเปิดเมนเบรกเกอร์ของโรงงาน) จนกว่าจะได้รับการยืนยันจากทีมงานบริษัท โซดิก
2. เปิดตู้คอนโทรล และกล่องจ่ายไฟ จากนั้นทำความสะอาดอุปกรณ์ทั้งหมดด้วยน้ำสะอาด
3. ส่วนของเครื่องจักรเช่น linear guide, ball screw etc ให้ทำความสะอาดทั้งหมดด้วยน้ำสะอาดเช่นกัน
4. กรุณาเช็ดอุปกรณ์ต่างๆ ให้แห้ง จากนั้นใช้จารบีซิลิโคนหรืออัดเข้าสู่อุปกรณ์ต่างๆ
5. ถ้าเครื่องปรับอากาศสามารถทำงานได้ กรุณาเปิดทิ้งไว้เพื่อช่วยทำให้เครื่องจักรแห้งมากยิ่งขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อทราบ ถ้ามีข้อสงสัยประการใด โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า (Call center) บริษัท โซดิก (ประเทศไทย) จำกัด

Call center
081-931-7216, 081-931-7268

Norikazu Iwata
Customer service Depart
Sodick (Thailand) Co., Ltd.